

PETER LAITHAK KHATNA First Peter

Paupuina

¹ Jesus Christ i sawltak keima Peter in Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia le Bithynia ngam mun tatuam ah a ki thethang siat peamta te,

² Pa Pathian in a heaksa bangma in hongteal, Thaa i thianthosak na le Jesus Christ thisan the na tungtawn in thu ni te: note tung ah thuthiamna le thinnopna hong khang taken.

A Nungta Lametna

³ Pathian le i Topa Jesus Christ i Pa tung ah thupha om taken, Ama i a dimlet hesuakna hang in Jesus Christ sia thina pan thokiksak a, a nungta lametna nei tu in hong suaksak hi,

⁴ A muat thei ngawl, a niin thei ngawl, le a vul thei ngawl ngamh sia note atu in vantung ah hong koisak hi,

⁵ Hun khakbel ciang kilang kiksak tu in a kingingkholsa a om ngupna sia upna tungtawn in Pathian vangletna taw a kepcing te na hi uh hi.

⁶ Ze-etna nam tatuam hang in, tu in a kizam le, tawmvei sung na khuangai uh hang in, tua thu sung ah note nasiatakin na lungdam uh hi:

⁷ Tua na upna uh ze-etna sia a mangthang thei kham sang in manphazaw pek hi, mei taw ze-et napi, Jesus Christ hong kilang ciang in pokna, zatakna le minthanna taw a mu tu in:

⁸ Ama sia na mu ngei ngawl uh hang, na it uh hi; tu zong in mu ngawl na hi uh hang, na um uh hi, tua ahikom a ki son zo ngawl lungdamna taw na lungdam uh a, vangletna taw kidim hi:

⁹ Na upna uh hang in phattuumna, na thaa ngupna na nga uh hi.

¹⁰ Hi ngupna sia note tung ah hongpai pheang tu a ki pualak sa thuthiamna thu a hihi, tasia in kamsang te in dawp a, nasiatak in a zon uh a hihi:

¹¹ Christ i thuakna te ahizong, a thuak zawk-ciang in a nga tu minthanna ahizong, amate sung ah Christ i Thaa in tetti a pan zawkciang in, bangziam, a hibale, bangbang hun ziam, ci zong uh hi.

¹² Kamsang te i pualakna sia amate atu hi ngawl in eite atu a hihi, ci sia kilang zo hi, vantung pan hongpai Tha Thiangtho taw note tung ah lungdamna thupha hong hil te in tua thu sia pualak zo uh hi; tua thu sia vantungmi te in zong he nuam mama in encik uh hi.

Thiangtho tu in A Kisamtuum

¹³ Tua ahikom na ngaisutna kawngkhau uh khit vun, pilvang vun, Jesus Christ hong kilang ciang in note kung ah hong paipui tu thuthiamna sia a tawpdong in lamem vun.

¹⁴ Na thu heak uh ma, nidang cilesa deina bang kizeam ngawl in, thu ni tate bang in om vun:

15 Ahihang note hongsamp a thiantho bangma in, note zong na nuntakzia theampo ah thiangtho tavun;

16 Banghangziam cile, keima ka thiantho bang in, note zong thiangtho ta vun; ci in ki at hi.

17 Taciang, kuama doidan nei ngawl in mi theampo amate i sepna bang in thu a khen, Pa tung ah thu na ngen uh le, hi leitung na khualhaw uh hun te sia Ama zatakna taw bosak tavun:

18 Na pu na pa te tung pan na nga uh ngeina, bangma phattuamna om ngawl na nuntakzia uh pan in, kham le ngun bang a sia thei nate taw hong tan hi ngawl hi;

19 Ahihang, bangma paubang ngawl le a sit-bang ngawl tuuno bang a hi, Christ thisan manpha taw hong tan hi:

20 Ama sia leitung a ki bitphua ma in a kiciangtan sa hi napi, note atu in hunkhakbel sung ah hong kilang hi,

21 Jesus hang in Pathian na um uh a, na upna uh le na lametna uh Pathian sung ah a om thei natu in, Ama sia thina pan thokiksak a, minthanna pia hi.

22 Thuman na zui uh a, na thinsung uh thiangthosak zo na hi uhkom in, Thaa tungtawn in suapui te sia itna tak taw na it uh hi, tabang in khat le khat thinsung thiangtho le thinsungtak taw ki it tavun:

23 A muat thei thaici hi ngawl, a tawntung nungta in a om tawntung Pathian thu, a muat

thei ngawl thaici tungtawn in na suakkik zo uh hi.

²⁴ Banghangziam cile pumpi taksa theampo sia lopa bang a hihi, taciang mihing i minthanna theampo sia lopa pak bang a hihi. Lopa sia vul a, a pak zong pul hi:

²⁵ Ahihang Topa thu sia a tawntung in kip hi. Taciang hi thu tungtawn in lungdamna thupha sia note tung ah hong ki hil hi.

2

A Nungta Suangpi le A Thiangtho Minam

¹ Tua ahikom ngualdang tung ah deisakna pha ngawl, theamna te, ki hi theamsak na te, hazatna te le ngensiatna te nusia vun a,

² Nausen suaktung te bang in, na khan thei natu uh in, bangma a ki hel ngawl noaitui ahi, Pathian thu sia thangai tavun:

³ Topa sia a hesuak thei Topa a hihi, ci na tep zo uh hi.

⁴ Mihing te in nilnam napi, Pathian in a teal, a nungta le a manpha suangpi bang ahi, Topa kung ah na pai uh a,

⁵ Note zong a nungta suangpi te bangma in a kisa thaa inn na hi uh hi, Jesus Christ tungtawn in Pathian tung ah a san thamman tha thu taw kisa biakpiakna pia tu in, a thiangtho thiampi te na hi uh hi.

⁶ Tabang ahikom in laithiangtho sung a om thu sia, en vun, Zion ah a tealsa le a manpha inn bulpi a lianbel sia ka koi hi: Ama a um peuma a maizum batu uh hi.

⁷ Tua ahikom a um note tung ah Ama sia vanglian hi: ahihang thu ni nuam ngawl te atu in, innsa te i a nilkhiat suang sia, inn bulpi a lianbel hong suak hi,

⁸ Taciang, thu nit ngawl hu in tua thu sia a puk te atu in lutu na suangtum le a liksak suangpi hi a, amate sia tua atu in a koikholsa a hihi.

⁹ Ahihang khuazing sungpan in a lamdang khuavak sung ah hongsam Pathian pokna te kilangsak tu in, note sia hongtealsa minam, kumpi nam thiampi, a tuanngen minam te na hi uh hi:

¹⁰ Nidang lai in Pathian mite na hi ngawl uh hang, tu in Ama mite na hi uh hi: nidang lai in Pathian i hesuakna na san ngawl uh hang, tu in na sang zo uh hi.

¹¹ Ka itte awng, thaa taw a ki langpan cilesa deina te pial tu in, peamta te le khualhaw te bang in kong thum hi;

¹² Gentile te in note sia napha ngawl seam te bang in hong son uh thu sia, Pathian i thukhenna ni ciang in na pha na sepna uh te mu tu uh a, Pathian min a thansak thei natu in amate mai ah na thuman nuntakzia uh kilangsak tavun.

Ngam-uk te Zakta Vun

¹³ Topa atu in kumpipa tung ah a sangbel bang ahizong;

¹⁴ Ahibale hong uk te sia, na pha ngawl a seam te dan pia tu le na pha seam te a pok tu in kumpipa i sawltak bang in ahizong, mihing te i vawt thukham nuai ah om tavun.

¹⁵ Banghangziam cile note i a pha na sepna uh hang in a mawmaw te bangma he ngawl pi in a pau te kam humsak tu sia Pathian deina a hihi:

¹⁶ Note a suakta te hi napi, na suatakna uh sia siatna phualsealna in zang heak vun, tua sang in Pathian sila te bang in nungta zaw vun.

¹⁷ Mi theampo zakta vun. U le nau ki it vun. Pathian kita vun. Kumpipa zakta vun.

¹⁸ Naseam te awng, na to te thu sia zatakna taw ni vun; to pha le to nunneam te bek hi ngawl in, to sonhak te thu zong ngai vun.

¹⁹ Banghangziam cile mi khat in Pathian tung ah a pha le a sia khentel theina atu in, a maan ngawlpi in khuangaina a thuak le, a poktak a hihi.

²⁰ Na mawna uh hang in ngual khut thaak na sia thinsau tak in na thuak uh ahile bang phatna om ziam? ahihang, phatna na vawt a, thinsautak in na thuak uh le, hi thu sia Pathian i santhei a hihi.

²¹ Hibang tu in hong kism a hihi: banghangziam cile Christ zong eite atu in thuak a, ette in na zui tu uh a khawni te hong nusiak hi:

²² Ama in mawna bangma vawt ngawl hi, a kam ah theamna ki mu ngawl hi:

²³ A ki zawnsak ciang zong in zawnsak vawt kik ngawl hi; a thuak ciang zong in kuama thawmvau tuan ngawl hi; ahihang thumantak in thukhen pa thukhenna ah ama le ama ki ap hi:

²⁴ Ama tatak in i mawna te sia Ama pumpi vateak taw thing tung ah pua hi, tabang in eite mawna sung ah i thi a, thutang suana sung ah i

nuntak natu a hihi: Ama liamma te hang in eite hong damsak zo hi.

²⁵ Banghangziam cile note tuu bang in lam na pial zo uh hi; ahihang tu in na thaa uh hong keam tuucing pa kung ah na heakkik zo uh hi.

3

Nupa Thu

¹ Tasia bangma in, zi te awng, na pasal te thu ni vun; Pathian thu a ni nuam ngawl pasal te zong kammal kihel ngawl in zite i ngamtat phatna taw zo tu hi;

² Taciang amate in a thiangtho ngamtatna le a zatakna mu khawm tu hi.

³ Na ki pua dan uh te sia a puasang kipua na a tatuam, sampheak, kham taw kizep dan a tatuam, puansil nikten te taw hi heak taken;

⁴ Ahihang nunneam le om hithiat na thaa, note i thinsung ah a ki seal a tul thei ngawl kipuana hi zaw taken, tasia in Pathian muna ah manpha mama hi.

⁵ Banghangziam cile nidanglai Pathian a muang nupi thiangtho te in hibang in, a pasal te thu nit na taw amate le amate kipua uh hi:

⁶ Sarah in Abraham thu ni a, topa awng, ci in a sap bang in: note zong a pha na sep uh sung theampo, lau ngawl le kita ngawl in na om uh ahile Sarah tanu te na hi uh hi.

⁷ Tasia bangma in no pasal te, na zi te uh sia a tampal tungbeal dom bang in ahizong, thuthiamna nuntakna ngamhlua khawm te bang in ahizong, zatakna pia vun a, heakna taw

teangkhawm vun; tabang hile na thunget na uh te hong khak ngawl tu hi.

Thutang Suana atu Thuakna

⁸ A tawpna ah, note theampo thu kisi in om vun, khat le khat tung ah kikhualna nei vun, u le nau bang in ki-it vun, ki ciliap vun a, ki thol nuam na hi tavun:

⁹ Siatna sia siatna taw thukkik heak vun, hong ngalvawt te ngalvawt kik heak vun: ahihang Pathian in thupha piak tu in hongsam hi, ci phawk in thupha pia zaw vun; tabang in thupha sia ngamh in na lua tu uh hi.

¹⁰ Banghangziam cile nuntakna a it te le hunpha a mu nuam te in leii i siatna pan kideak hen a, a kam taw ngual theam heak taken:

¹¹ A pha ngawl te pial hen a, a pha te seam taken; kilemna zong in del taken.

¹² Banghangziam cile Topa i mitte sia a thutang te tung ah om a, amate thungetna ngai tu in a nakheng te zong daw hi: ahihang Topa mai ah siatna a vawt te sia langpan hi.

¹³ A pha a zui te na hi uh le akua in hong vawtsia tu ziam?

¹⁴ Ahihang thutang suana atu in na thuak uh ahile thuphatoai te na hi uh hi: amate i thawmvauna te lau heak vun, buai zong buai heak vun;

¹⁵ Ahihang na thin sung uh ah Topa Pathian upat vun: note sung ah lametna thu hong dong te nunneam le kitakna taw hil thei tu in tatsat ngawl in kidawm vun:

¹⁶ Christ sung ah a pha na ngamtatzia uh te sia a man ngawl pi hong mawsiat te in, na pha ngawl

seam te bang in, hong zawsak ciang, amate a maizum thei zawk natu in a pha khentel theina thinsung nei tavun.

¹⁷ Banghangziam cile, na pha ngawl na sep uh hu in haksatna na thuak uh sang in, Pathian deina ahile phatna na vawt uh hu in haksatna thuak sia phazaw hi.

¹⁸ Banghangziam cile Christ zong mawna atu in thuak hi, mi thutang in mi thutang ngawl te atu in thuak hi, tabang in Pathian kung ah hong paipui tu in cilesa sung ah thalupna thuak napi, Thaa in nungtasak kik hi:

¹⁹ Tua Thaa in thongsung ah a om thaa te kung ah pai in thuhil hi;

²⁰ Hi te sia Noah tembaw a saklai in Pathian in thinsautak in ngak napi, thuni nuam ngawl te a hi uh hi, tembaw sung ah tawmbek ahi, mihing liat bek tuisung pan in ngupna nga hi.

²¹ Tua thu in hong telsaknop tuiphumna sia, tu in Jesus Christ a thawkikna tungtawn in hong ngum hi, tua tuiphumna sia i cilesa sung ah a niin te hong sil in, a sia le pha khentel theina thinsung pha taw, Pathian kung ah kiciamna vawtna hi zaw hi:

²² Ama sia vantung ah kaato zo a, Pathian zi-atsang ah om hi, taciang vantung mite, thuneina le vangletna theampo i tung ah thu nei hi.

4

Pathian atu Nungta

¹ Christ in pumpi taw haksatna a thuak hu in note zong tabang ngaisutna taw kipua

tavun: banghangziam cile pumpi taw haksatna a thuakte mawna pan in tawlnga hi;

² Tabang in ama sia a nei lai hun te sung ah mihing cilesa deina atu in nungta kik nawn ngawl tu a, Pathian deina bang in nungta tu hi.

³ Banghangziam cile Gentile te deina zui in maizum heak ngawl na, cilesa deina, sapittui kham na, a valkai ngualnopna vawtna, a lipkaphuai milim biakna te taw i bosak hun te pha zo hi:

⁴ Tu in note sia amate taw kipawl ngawl, cilesa deina te na vawt ngawl uh hu in amate in lamdangsa in note hong sonsia uh hi:

⁵ Tua ahikom mihing le mithi te thukhen tu in a kingingsa Pathian mai ah thukhenna thuak kik tu hi.

⁶ Tua thu hang in mihing te i thukham bang in cilesa sung ah thukhenna thuak napi, Pathian thukham bang in thaa sung ah nungta tu in mithi te kung ah lungdamna thupha hil hi.

⁷ Ahihang na theampo a tawpkhak hun hong nai zo ahikom: pilvangtak in om vun a, thungetna taw ngak vun.

⁸ Na theampo sang in note sung Khat le khat thinsung takpi taw ki-it tavun: banghangziam cile itna in mawna tampi seal thei hi.

⁹ Phun ngawlin khat le khat zin kido thiam tavun.

¹⁰ Mihing khatsim in letsong na san uh bang in, Pathian thuthiamna tampi neisa a keam a pha neisa keampa bang in, khat le khat ki khoi tavun.

¹¹ Jesus Christ hang in na theampo ah Pathian a ki pok thei natu in, mi khatpo in thu a hil le,

Pathian kammal te hil bang tatak in hil taken; mi khatpo in ngualdang na a sepsak le, Pathian i hi theina a piak bang in seam taken: Pathian tung ah pokna le ukzawkna a tawntung in om taken. Amen.

Tapidaw te Thuakna

¹² Ka it te awng, note haksatna tu in meikuang bang ze-etna taw kisai in, a lamdang in ngaisun heak vun:

¹³ Ahihang lungdam vun, Jesus Christ i thuakna a neipui te na hi uh hu in; a minthanna hong kilang ciang in note lungdamna lianpi taw na angtang tu uh hi.

¹⁴ Christ min hang in zawnsakna na thuak uh le, thuphatoai te na hi uh hi; banghangziam cile Pathian le minthanna Thaa sia note tung ah hong om hi: amate sang ah Christ sia maizum thuak napi, note atu in ki vangliansak a hihi.

¹⁵ Ahihang note sung ah kuama peuma tu-althat, nguta, siatna vawt le ngualdang nop-mawkpui na hang in a thuak te na hi heak vun.

¹⁶ Ahihang mi khatpo sia tapidaw ahi hu in a thuak le, maizum heak hen; ahihang hisia atu in Pathian pok zaw taken.

¹⁷ Banghangziam cile Pathian innsung ah thukhenna kipat tu hun hong theng zo hi: taciang eite sung ah amasabel in hong kipan le Pathian i lungdamna thupha a um nuam ngawl te tawpna sia bangbang hi tu ziam?

¹⁸ Taciang mi thutang nangawn haksatak in ngupna nga ahile, Pathian he ngawl te le mawnei te koisung ah hong kilang tu ziam?

¹⁹ Tua ahikom Pathian deina bang in a thuak te in amate thaa phatak in a keamcing te, a thuman bitphuapa tung ah ap taken.

5

Pathian Tuuhon Vakpa

¹ Christ thuakna te i tetti le hong kilang tu minthanna zong a neipui keima zong upa ka hi hu in note sung ah upa te kong hanthawn hi:

² Note sung ah a om Pathian tuuhon te vak vun a, a kul hamtang hang hi ngawl in deisakna taw ahizong; a thiangtho ngawl duhopna hang hi ngawl in, thinsung ki ngingkhol in en tavun;

³ Pathian i neisa tung ah to te bang in uk heak vun, ahihang tuuhon te ettetak in om zaw vun.

⁴ Taciang tuucing lianbel hong kilang ciang in, a vul thei ngawl minthanna kham lukhu na sang tu uh hi.

⁵ Tabangma in, no khangno te in khangham te thu ni vun. Na vekpi in khat le khat thu ki ni tavun, taciang ki niamkhiakna sil vun: banghangziam cile Pathian in a ki phasak te nalh a, a ki niamkhiak te thuthiamna pia hi.

⁶ Tua ahikom Pathian i a thahat khut nuai ah noma le noma ki niamkhiak vun a, a hun a cin ciang in Ama in hong lamsang tu hi:

⁷ Ama in note hong thintoi ahikom in; note i thinngimna theampo sia Ama tung ah ap siat vun.

⁸ Pilvang vun, kidawm in ngak vun; banghangziam cile na ngalpa uh doaimangpa sia a hawk vabam tawpi bang in akua lopval tu khi ziam, ci zong in vak hi:

⁹ Leitung ngam tatuam ah na suapui uh te zong tabangma haksatna thuak hi, ci sia phawk in upna sung ah kip in doaimangpa nalh tavun.

¹⁰ Christ Jesus tungtawn in eite tawntung minthanna sung ah hongsam, thuthiamna theampo i Pathian in tawmvei haksatna na thuak zawk uh ciang in, hong cialcingsak in hong khosak tu a, tha hong hatsak in hong kipsak tu hi.

¹¹ Vangletna le ukzawkna sia a tawntung in Ama tung ah om taken. Amen.

Akhakbel Paupuina

¹² Keima in note kong hanthotna, na dinmun uh sia Pathian i thuthiamna tatak hi, ci sia tettipang in hi lai a tomno in kong thak sia a thuman suapui Silvanus tung ah kong thak hi.

¹³ Babylon a om pawlpi, note taw hong kiteal khawm te in hong paupui hi; taciang ka tapa Marcus in zong hong paupui hi.

¹⁴ Itna i kinapna taw khat le khat ki nukset tavun. Christ Jesus sung ah a om note theampo tung ah thinnopna hong om taken. Amen.

Tinaung Takluem
The New Testament in the Siyin Chin language of
Myanmar (Burma)

Copyright © 2020 Siyin KJV Bible Team

Language: Siyin Chin (Chin, Siyin)

Translation by: Siyin KJV Bible Team

Copyright only applies in Myanmar; Public Domain elsewhere, as Myanmar is not a signer to international copyright treaties.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

dc644444-9dc3-5978-9359-85d401a8eece